

Mot du président

English below

Bonjour à toutes et à tous,

Le 10 septembre dernier, je partageais avec vous la position de notre organisation en faveur de la vaccination. Je réitère cette orientation aujourd'hui.

Depuis le 1er septembre dernier, le gouvernement exige le passeport vaccinal pour accéder à des endroits de rassemblement ou pour pratiquer des activités non essentielles. Certains employeurs et institutions ont emboité le pas depuis et exigent une preuve de vaccination pour accéder à un lieu de travail. Les grands et les plus petits joueurs de la production commencent eux aussi à exiger la double vaccination afin d'assurer un maximum de sécurité sur les productions locales et internationales. La vaccination n'est pas exigée sur tous les plateaux, mais cette tendance est de plus en plus répandue et nous n'avons aucun contrôle sur cette exigence.

Certaines situations peuvent exiger le passeport vaccinal. Voici les essentielles :

La vaccination peut être exigée des membres d'une équipe stable,

notamment lorsque des contacts « visage à visage » sont nécessaire ou lorsqu'il est requis que les membres de l'équipe soient à moins d'un mètre les uns des autres pendant plus de 15 minutes par jour.

La vaccination peut être exigée des personnes appelées à travailler dans un lieu où la vaccination est imposée en raison d'une règle gouvernementale, comme un tournage dans un hôpital ou dans une résidence pour personnes âgées.

Des locateurs d'espace et des studios ont commencé à demander le passeport vaccinal pour accéder à leurs espaces. Bien que ce ne soit pas une exigence gouvernementale, les propriétaires d'espace peuvent avoir cette exigence.

La vaccination peut être exigée des personnes appelées à voyager à l'étranger dans le cadre d'une production si le respect d'une période de quarantaine (à l'arrivée et au retour) n'est pas possible en raison des exigences de la production.

Il est à noter que des exceptions peuvent s'appliquer. Il appartient aux individus concernés de faire la demande d'exemption pour le passeport vaccinal.

En tant qu'organisation, nous ne pouvons exiger la vaccination pour nos membres, mais nous sommes solidaires envers notre industrie et nous encourageons fortement nos membres à obtenir le passeport vaccinal. Nous tenons avant tout à préserver notre industrie, à assurer la continuité des plateaux et à offrir un milieu de travail sécuritaire pour tous.

Nous sommes conscients des efforts que vous déployez chaque jour pour

notre collectivité et nous vous en remercions.

Ensemble pour le bien de tous !

Respectueusement,

Christian Lemay

Président AQTIS section locale 514 AIEST

Hi everyone,

On September 10, I shared our organization's pro-vaccination position with you. I want to reiterate it today.

The government has been requiring the vaccine passport for access to gatherings and to non-essential activities since September 1. Some employers and institutions have since followed suit and are requiring proof of vaccination for access to workplaces. Production outfits large and small are starting to require full vaccination in order to ensure maximum security on local and international productions alike. Vaccination is not required on all sets, but it is the trend and it something over which we have no control.

A vaccine passport may be required in some situations. Here are the basics:

- Vaccination may be required of members of a stable team, especially when face-to-face contact is necessary or when members of the

team must be within one meter of each other for more than 15 minutes per day.

- Vaccination may be required of people working in a location where vaccination is mandated under government rules, such as filming in a hospital or a seniors' residence.
- Some lessors and studios have started requiring the vaccine passport to enter their premises. While the government does not require this, the owners of the premises may.
- Vaccination may be required when travelling abroad for a production, if it is not possible to quarantine, upon arrival and return, because of the demands of the production.

Note that some exemptions may apply. It is up to the individual to apply for an exemption to the vaccine passport.

As an organization, we cannot require our members to be vaccinated. However, we stand with our industry and urge our members to get the vaccine passport. Our priorities are to preserve our industry, to keep film shoots up and running, and to ensure a safe working environment for all.

We are aware of the efforts you are making every day for our community and we thank you.

Together for the common good!

Respectfully,

Christian Lemay

President

AQTIS, IATSE Local 514